

كلية التربية الأساسية

دولة الكويت

دراسة تحليلية لأغنية (Somebody Loves Me)

كـنـمـوـذـجـ لـلـأـغـنـيـةـ الأـمـرـيـكـيـةـ الـحـدـيـثـة

بـحـثـ مـقـدمـ مـن

أ . م . د / مـحـمـودـ عـلـيـ فـرـج

أستاذ مساعد بكلية التربية الأساسية

دولة الكويت

٢٠٠٨ م

31019

58999 h BTI

أ.م.د. محمود علي فرج*

مقدمة البحث :

يعتبر فن الغناء هو الوسيلة الفعالة للتأثير على الإنسان تأثيراً مباشراً لما يبثه فيه من الأحاسيس والمشاعر التي يعجز عنها فن آخر ، والصوت البشري هو أجمل الآلات وأنبهها وهو المترجم المباشر للقلب والروح ، ويعتمد الغناء على الموهبة والعلم والصدق في التعبير والمشاعر والأحاسيس فكلمة تجمع لدى المؤدى وخصوصاً دارس الغناء كل هذه المقومات أثبت جدارته في هذا المجال ، علاوة على الاستماع الجيد إلى أداء مشاهير المغنيين ومحاولة الوقوف على أسرار أدائهم المتميز الذي جاء ثمرة جهد دائم وعمل متواصل منهم ، وأيضاً الاستماع لعدد ليس بالقليل من التسجيلات الخاصة لمشاهير المغنيين من مختلف المدارس الغنائية مما يساعد على استنباط أسس علمية وفنية سليمة للأداء الغنائي ، وتعد الأغنية من أهم الصيغ الموسيقية للتعبير عن جوهر وطبيعة الإنسان في أي بقعة من بقاع الأرض .

وقد وجد الباحث أثناء تواجده بالولايات المتحدة الأمريكية للحصول على درجة الدكتوراه أن الأغنية الشعبية الأمريكية (الحديثة) والتي تعتمد على أسلوب الجاز تعد من أهم الأشكال الغنائية التي فرضت أسلوبها وانتشرت ووصلت للعالمية بالرغم من أنها ليست وليدة قرون طويلة وليس لها حضارة فنية قديمة مثل سائر الفنون الأوروبية (٢ : ٧٣٢) .

ومن منطلق ضرورة الاستفادة من مختلف المدارس الغنائية رأى الباحث أن يتناول أغنية (Somebody Loves Me)**

من مؤلفات " جورج جيرشوين " كنموذج للأغنية الأمريكية الحديثة بالدراسة والتحليل للوقوف على معرفة خصائصها الفنية وأسلوب أدائها.

مشكلة البحث :

بالرغم من تميز الأغنية الشعبية الأمريكية المرتبطة بموسيقى الجاز بمسارات لحنية وهارمونية وأسلوب أداء يختلف عن الأشكال التقليدية التي اعتاد دارسي مادة الغناء الغربي في الكليات والمعاهد المتخصصة دراستها ، إلا أن دارسي مادة الغناء الغربي بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية الأساسية بالكويت لم يستفيدوا من هذه الاتجاهات الحديثة في الغناء ، لذا وجد الباحث ضرورة القيام بهذه الدراسة لإلقاء الضوء على هذا النمط الجديد من أنماط الغناء الغربي وتناوله بالدراسة والتحليل للتعرف عليه والوصول إلى الأسلوب الفني الأمثل لأدائه عن طريق تحليل أغنية (Somebody Loves Me) كنموذج للأغنية الشعبية الأمريكية (الحديثة) .

أهداف البحث :

يهدف البحث من خلال تحليل أغنية (Somebody Loves Me) التعرف على شكل وأسلوب غنائي جديد يمكن إضافته إلى برامج وأنشطة مادة الغناء الغربي بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية الأساسية بالكويت .

أهمية البحث :

تكمن أهمية البحث في إثراء وتدعيم مادة الغناء الغربي بجميع مقرراتها بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية الأساسية بالكويت عن طريق الاستفادة من أحد التيارات الموسيقية الغنائية التي نشأت في أمريكا وانتشرت في جميع أنحاء العالم .

أسئلة البحث :

- أنواع وخصائص موسيقى الجاز .

- خصائص الأسلوب الفني لأداء الأغنية الأمريكية من خلال

أغنية (Somebody Loves Me) .

إجراءات البحث :

منهج البحث : يتبع هذا البحث المنهج الوصفي (تحليل محتوى) .

حدود البحث : الأغنية الشعبية الأمريكية من نهاية القرن التاسع عشر إلى

منتصف القرن العشرين .

عينة البحث : اختار الباحث واحدة من أشهر مؤلفات " جورج جيرشوين

" الغنائية باسم (Somebody Loves Me) .

أدوات البحث : - المدونة الموسيقية للأغنية عينة البحث .

- C D مسجل عليه الأغنية .

مصطلحات البحث :

الأغنية الشعبية الأمريكية (الحديثة) :

المقصود بها في هذه الدراسة الأغنية الشعبية الأمريكية المرتبطة

بموسيقى الجاز والتقاليد الفنية للموسيقى العالمية معاً (٣ : ٢١٢) .

جاز Jazz :

كلمة جاز ترمز إلى موسيقى الجاز التي نمت في الولايات المتحدة

الأمريكية على يد الزوج الأفارقة وظهرت لأول مرة في شيكاغو عام ١٩١٥م

على يد " جور هام " وهي موسيقى تعتمد على الإيقاعات المتنوعة وآلات

النفخ النحاسية والجيترارات وتعتمد بشكل كبير على عنصر الإرتجال (١ : ٢١٥)

بوجي وجي Boogie Woogie :

رقصة أمريكية موسيقاها صاخبة تعتمد بشكل كبير على الآلات

الإيقاعية وميزانها رباعي (١ : ٦٣) .

جو سبيل Jospel :

أغاني شعبية زنجية على نصوص دينية تميزت بتبسيط الكلمات والتحرر الإيقاعي (٨٠ : ٩) .

أغاني العمل Work Songs :

هي أغاني يؤديها الزوج من تراثهم الشعبي أثناء عملهم في الحقول أو في تكسير الصخور وتمتاز بكثرة إيقاعاتها والتي تعد من أهم عناصر الجاز (٨٢ : ٨٢) .

الروحانيات Spiritules :

هي أغاني نصوصها إنجليزية لها طابع ديني وتمتاز بالمزج بين الألحان والهارمونيات والإيقاعات الأفريقية (١٠١ : ٦) .

Refrain :

لحن يتكرر باستمرار بين ألحان أخرى مختلفة عنه ، وتؤديه المجموعة بينما يؤدي الصوت المنفرد المقاطع اللحنية الأخرى (١٢٩ : ٥) .

خطة البحث : ينقسم البحث إلى جزأين :

أولاً : الإطار النظري :

دراسات سابقة : تم ترتيبها زمنياً من الأقدم إلى الأحدث

دراسة بعنوان : " هارمونيات موسيقى الجاز في النصف الأول من القرن العشرين * " .

هدفت تلك الدراسة إلى التعرف على عناصر وهارمونيات موسيقى الجاز في النصف الأول من القرن العشرين ، وقد استخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي ، وأسفرت النتائج عن تحديد السمات المميزة لهارمونيات موسيقى الجاز ومدى ارتباطها بالآلات المصاحبة وأيضاً بالإيقاعات اللاتينية المستخدمة .

* عيسى محمد عبد الحكيم : رسالة ماجستير غير منشورة - القاهرة ، كلية

تتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في جزئية التعرض لموسيقى الجاز والتعرف على خصائصها بينما يختلف البحث الراهن في أنه يهتم بدراسة الأغنية الأمريكية الحديثة وأسلوب غنائها .
دراسة بعنوان : " الإستفادة من هارموني الجاز وأثرها على الإرتجال التعليمي * "

هدفت تلك الدراسة إلى توظيف بعض هارمونيات موسيقى الجاز في مادة الارتجال التعليمي واستخدمت المنهج التجريبي ، وأسفرت النتائج عن بيان مدى تأثير موسيقى الجاز على طالب التربية الميدانية ومدى تدعيم هذه الهارمونيات الحديثة لشخصية الطالب / المعلم من خلال مادة الارتجال التعليمي .

تتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في التعرض لسمات ومميزات موسيقى الجاز وتختلف عنه من حيث الهدف والعينة .
دراسة بعنوان : " ثلاث مقدمات لآلة البيانو عند جيرشوين * * "

هدفت تلك الدراسة على تحليل ثلاث مقدمات لآلة البيانو من أعمال جيرشوين وذلك لتحديد السمات المميزة لأسلوبه ، واستخدمت الدراسة المنهج الوصفي التحليلي وأسفرت النتائج عن تحديد السمات الفنية لشخصية جيرشوين الموسيقية من خلال عينة البحث .

تتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في تناولها لشخصية جورج جيرشوين والفترة الزمنية التي عاش فيها والتطور التاريخي الذي واكب هذه الحقبة الزمنية ، وتختلف عنه في العينة وما تبع ذلك من اختلافات في إجراءات البحث .

* خالد أمين:رسالة ماجستير غير منشورة،القاهرة - كلية التربية الموسيقية - جامعة

دراسة بعنوان: "عناصر موسيقى الجاز في مقدمات البيانو عند جورج جيرشوين*" هدفتم تلك الدراسة إلى تحديد عناصر موسيقى الجاز في مقدمات البيانو عند جورج جيرشوين ، واستخدمتم الدراسة المنهج الوصفي التحليلي ، وأسفرت النتائج عن تحديد هذه السمات وتحقيق هدف البحث .

تتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في التعرض لأعمال جورج جيرشوين وتحديد أسلوبه الفني وتختلف عنه في العينة حيث أن البحث الحالي يتعرض للأغنية عند جورج جيرشوين .

دراسة بعنوان: " الأغنية الشعبية الأمريكية من خلال بعض أعمال جورج جيرشوين**"

تعتبر تلك الدراسة أكثر الدراسات إرتباطاً بالبحث الحالي من حيث تناولها للأغنية الشعبية الأمريكية وتعرضها أيضاً لأعمال جورج جيرشوين ، وقد هدفتم تلك الدراسة إلى التعرف على شكل وأسلوب الأغنية الشعبية الأمريكية وما يمكن استفادته منها في برامج وأنشطة شعبة الغناء الغربي بكلية التربية الموسيقية جامعة حلوان .

تختلف تلك الدراسة عن البحث الحالي في حدود البحث حيث أن البحث الراهن يختص بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية الأساسية بالكويت ، وقد استفاد الباحث من تلك الدراسة في الإطار النظري وما تضمنه من مفاهيم نظرية ، كما استفاد أيضاً من طريقة تحليل عينة البحث .

دراسة بعنوان: "تقنيات الغناء في أوبرا يورجى وبس لجورج جيرشوين***"

-
- * ناصر عبد الغنى الشال : رسالة دكتوراه غير منشورة - القاهرة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - ٢٠٠٢م .
- ** عهود عبد الحليم أحمد : بحث منشور - مجلة علوم وفنون الموسيقى - القاهرة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - ٢٠٠٣م .
- *** إيلي بيومى مصطفى : رسالة ماجستير غير منشورة - القاهرة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - ٢٠٠٦م .

هدفت تلك الدراسة إلى تحديد تقنيات الغناء الأوبرالي من خلال إحدى أوبرات جورج جيرشوين الثلاثة أوبرا (يورجى ويس) واستخدمت الدراسة المنهج الوصفي التحليلي ، وأسفرت النتائج عن تحديد تقنيات الغناء الأوبرالي من خلال تحليل عينة البحث وتحديد الطريقة المثلى لأداء هذه الأعمال الأوبرالية .

تتفق تلك الدراسة مع البحث الراهن في تحليل بعض الأعمال الغنائية لجورج جيرشوين وتختلف عنه في العينة حيث أن العينة في البحث الراهن هي إحدى أغنيات الجاز عند جورج جيرشوين .
نشأة الموسيقى في الولايات المتحدة الأمريكية :

الموسيقى لغة عالمية يستمع إليها ويعرفها الناس في جميع أنحاء العالم ولكنها تختلف باختلاف محليتها التي نشأت فيها ، وعناصر ذلك الاختلاف تحدث تبعاً لاختلاف البيئة والمكان والخلفيات التاريخية والقومية المستمدة من التراث الشعبي (١٠٣:٢) .

ولكي تتوفر عناصر الفن الراقي فلا بد من وجود تجانس ثقافي للمجتمع، وهو الذي لم يتوفر للمجتمع الأمريكي لأجيال طويلة ، ولذا لم تنشأ موسيقى أمريكية الأصل ذات طابع قومي إلا من بدايات القرن العشرين ، فقد كانت الموسيقى في القرن التاسع عشر في أمريكا أبطأ نمواً من سائر الفنون المختلفة لأن قيام حياة موسيقية ذات طابع قومي في أمريكا كما في المجتمع الأوروبي يتطلب أجيالاً عديدة من الموسيقيين والمستمعين المؤهلين لاستيعاب موسيقى أخرى بجانب الموسيقى الأوروبية (٦٥:٢) .

وباستقرار الدولة وإنهاء الحرب الأهلية بين الشمال والجنوب (١٨٦١ - ١٨٩٥) حقق الشعب الأمريكي قدراً من الاستقرار والشعور بذاته انعكس على حياته الموسيقية وبدأ رحلة البحث عن فن موسيقى له جذور محلية للتخلص من تبعية الموسيقى الأوروبية والتي جاءت نتيجة هجرة الكثير من

الموسيقيين الأوروبيين الذين جاءوا بأفكارهم وتقاليدهم وأساليب أدائهم المختلفة
(٣٦٥ : ٤) .

ولذا ظهرت في أمريكا نفس القوى التي عملت على تثبيت
الرومانتيكية في أوروبا بل أن الموسيقيين الأمريكيين وجدوا في هذا حلاً مثالياً
للخروج من التبعية الموسيقية الأوروبية وإيجاد شخصية وهوية موسيقية
أمريكية مستمدة من جذور موسيقاهم البدائية (٧٤٢ : ٢) .

أهم مصادر الموسيقى الشعبية في أمريكا :

تتمثل أهم مصادر الموسيقى الشعبية الأمريكية في ثلاث عناصر

أساسية :

- ١- موسيقى البيض الأوروبية : هم الأمريكيين المولد الذين نزحوا إلى
أوروبا لتعلم فنون الموسيقى المختلفة (٧٢٦٦ : ١) .
- ٢- موسيقى الهنود الحمر : هم سكان أمريكا الأصليين الذين لم يتفاعلوا مع
المهاجرين البيض وعاشوا في عزلة حفظت لهم تاريخهم وعاداتهم
وتقاليدهم واحتفظوا بأغانيهم الشعبية التي عبروا بها عن شتى
أحاسيسهم في مختلف المناسبات الدينية والاجتماعية ، وقد تميزت
أغانيهم في ألحانهم بالاتجاه اللحني الهابط مع الاهتمام بالعنصر
الإيقاعي أكثر من العنصر اللحني واستعمال الإيقاعات المركبة (٢١٢ : ٣)
- ٣- موسيقى الزنوج الأفروأمريكية : هي موسيقى الجاز وهي بمثابة
الإضافة الموسيقية الأمريكية الحقيقية والتي تركت أثراً عميقة على
الحياة الموسيقية والاجتماعية الأمريكية فهي عبرت عن العبيد
المضطهدين القادمين من أفريقيا ، وأصبحت منذ مطلع القرن العشرين
رمزاً لأمريكا كلها سواء كانوا زنوجاً أم بيض (٢١٣ : ٣) .

نبذة عن موسيقى الجاز :

الجاز بصفة عامة أسلوب متعدد الجوانب ظهر في أمريكا في أواخر القرن التاسع عشر في الأوساط المتواضعة للزنجي بمدينة أورلانسى ، ومن العناصر الفنية التي ساهمت في تكوين الجاز :

- إيقاعات أفريقيًا الغربية والهارموني الأوروبي .
- الغناء الشعبي الأمريكي .

فقد إختلطت هذه العناصر بأغاني العمل الزنجية Work Songs وأغاني المآسي والأغاني الروحية الزنجية الدينية ، بالإضافة إلى أسلوب الراج تايم وبمصاحبة آلات الزنجي الشعبية كالجيتار والآلات الإيقاعية والبانجو ، فقد رأى الزنجي في هذه الأغاني متنفساً للتعبير عن مآسيتهم وعرض قضيتهم وتناقلت هذه الأساليب الغنائية بالسمع مما جعلها عرضة للتطور والإضافة كما في سائر الموسيقىات الشعبية (٣ : ٢١٣) .

أنواع موسيقى الجاز :

- ١- الراج تايم Rag Time .
- ٢- نيو أورليانز ديكسيلاند New Orleans Dixieland .
- ٣- البلوز The Blues .
- ٤- الديكسيلاند شيكاغو Chicago Dixieland .
- ٥- البوجى ووجى Boogie Woogie .
- ٦- السوينج Swing .
- ٧- البوب Pop .

خصائص موسيقى الجاز :

- ١- تأخير الضغط Syncopation : تأخير الضغط من الجزء القوي إلى الضعيف وتغيير سيمتريّة الضغوط الطبيعية داخل الموازير (٣ : ٢١٦) .

- ٢- الإرتجال Improvisation : وهو التأليف اللحلي أثناء العزف أو الغناء ويتم ذلك في جزء محدد داخل العمل بعدد موازير محددة يتحرك للمؤدى من خلالها حرية الانتقال بين المقامات والاسلام المختلفة (٨) : (١٠٨)
- ٣- الإيقاع Rhythm : إرتبطت موسيقى الجاز باستخدام آلات الزنوج الأفارقة الإيقاعية الشعبية كما تأثرت موسيقى الجاز ببعض الإيقاعات اللاتينية الشهيرة Cha .. Cha .. Salsa ، كما تميزت موسيقى الجاز باستخدام الإيقاع في باص الآلات النحاسية والكوتريباس يعزف بشكل إيقاعي أثناء العزف (٨ : ١٠٥) .
- ٤- السرف : هي جملة إيقاعية تتكرر كثيراً حتى تصل إلى اللحن الأساسي وقد يكون هذا الإيقاع هو إيقاع اللحن الأساسي .
- ٥- اللحن Melody : طرق على الألعان في بادئ الأمر استخدام السلاام الخماسية الأصلية والفرعية ثم تعاقبت أجيال الموسيقيين وانتشرت أغنيات الجاز خارج أمريكا إلى سائر أوروبا فشااع استعمال السلاام الدياتونية والكروماتيكية والسداسية وصولاً إلى استخدام أسلوب الأثنى عشرية في النصف الثاني من القرن العشرين وكانت الألعان اقرب إلى النسيج اليوليفونى كما استخدمت لنغمات البلو Blunotes وهى عبارة عن نغمات غير ثابتة من خارج السلم تأتي كحليات في المؤلفه الغنائية أو المعزوفة ويتم تغيير نسبتها طبقاً لإحساس المؤدى (٦ : ٦٦)
- ٦- الهارموني Harmony : استخدم المؤلفين والمؤدبين الهارموني دون التقيد بالمفاهيم التقليدية والأساسية لقواعد الهارموني مما أعطى هذا التيار أسلوب مميز وشكل خاص به بحرية تتناسب مع حرية التعبير والتي هي من أهم سمات موسيقى وأغنيات الجاز (٦ : ٦٨) .

٧- الصيغة From : لم يدخل هذا التيار أسلوب جديد على القوالب الموسيقية بل طوع القوالب التقليدية وعمل على التفاعل بها وتمييزها ، والتكرار من أهم عناصر التأليف في الجاز فالمؤلف يقدم فكرة لحنية أساسية ثم يجيب عليها بفكرة ثانوية (٧٠:٦) .

نيذة عن جورج جيرشوين (١٨٩٨ - ١٩٣٧ م) :

ولد جورج جيرشوين عام ١٨٩٨م في بروكلين من أسرة يهودية هاجرت من الإتحاد السوفيتي إلى الولايات المتحدة الأمريكية عام ١٨٩١ ، واستقرت وسط جالية يهودية في مدينة مانهاتن ، وكان اهتمام جيرشوين في طفولته بالرياضة أكثر من الموسيقى إلى أن أشترت أسرته آلة بيانو فتعلم العزف عليها وتقدم فيها بشكل ملحوظ ، ثم التحق بعد ذلك للدراسة مع أستاذ البيانو تشارلز هاميتسر " Charles Hambizer " والذي استطاع من خلاله التعرف على موسيقى شوبان وليست وديبوسى ، ثم تحول على دراسة النظريات والهارموني وفنون تعدد التصويت والتوزيع الأوركسترالى مع العديد من الأساتذة .

في عام ١٩١٤ احترف جيرشوين العمل كعازف بيانو ومقدم أغاني لمؤسسة ريمس " Remic " والتي قامت بنشر أول أغنياته When you want him من كلمات موريه أوث " Murray Aoth " (٣:٢١٠) .

في عام ١٩١٦ عمل جيرشوين في مسرح برودواى وساهم مع بعض المؤلفين فى وضع موسيقى استعراضاته ، ثم قام بتأليف أولى مسرحياته " Lala Luciué " والتي لم تلق نجاحاً كبيراً ، تعتبر أغنية المهد " Lullaby " أول أعماله الجادة الرقيقة عام ١٩١٩ وقد كانت معظم نصوص أعماله من تأليف أخيه "إيرا Ira " الذي كون مع جيرشوين ثنائياً من أنجح فرق برودواى مما دفع كثيراً من نجوم برودواى لتقديم هذه الأعمال ، توالى نجاحات جيرشوين وأشتهر كمؤلف للموسيقى الجادة وقاد هذا النجاح في فترة

العشرينيات والثلاثينيات وهي آخر فترة إنتاجه الفني إلى كتابة موسيقى تصويرية لأربعة أفلام سينمائية وسلسلة من المسرحيات الموسيقية الناجحة، وتعتبر أوبرا بورجي وبيس " Porgy and Bess " أول أوبرا زنجية تحتوى على مجموعة من الأغنيات ذات الطابع الشعبي الأمريكي مثل أغنية الصيف " Summer Time " علاوة على استخدامه لأسلوب الغناء والكلام الدارج للزوج ، وقد اعتبرها النقاد أوبرا شعبية من نبض الشعب الزنجي (٣ : ٢١٦) . فقد استمد جيرشوين موضوعها وشخصها من قاع المجتمع الزنجي وعرض بصورة واقعية قسوة حياة الزوج فكانت موسيقاها تنطق بطابع الجاز بأغنياتها الزنجية الروحية والأخرى العاطفية شديدة التأثير ، فجيرشوين هو المؤلف الذي استطاع بموسيقاه أن يزيل الحواجز بين موسيقى الترفيه والموسيقى الجادة وبين مؤلفات أمريكا الخفيفة ومؤلفات أوروبا العريقة (٣ : ٢١٧) قدم جيرشوين ٢٩ أغنية و ١٠ مسرحيات و ٣ أوبرات ، وهكذا أسهم جيرشوين في خلق موسيقى أمريكية قومية بعيدة عن الأنماط الأوروبية جعلته من أوسع مؤلفي أمريكا القوميين إنتشاراً حتى اليوم .

ثانياً : الإطسار التطبيقي :

تعتبر أغنية (Somebody Loves Me) التي وقع اختيار الباحث عليها واحدة من الأغنيات الشعبية التي ألفها جيرشوين وعددها تسع وعشرون أغنية ، وقد أختار الباحث هذه الأغنية التي ألفها جيرشوين ١٩٢٤ لما لاقته من نجاح كبير ، فهي تعتبر من أشهر أغنياته شعبية وانتشارا ، وهذه الأغنية تعد من أغاني الجاز وتنتمي إلى أغاني (الزوج الأفروأمريكية) التي عبرت في بادئ الأمر عن العبيد المضطهدين القادمين من أفريقيا ، ثم أصبحت منذ مطلع القرن العشرين رمزاً لأمريكا كلها سواء كانوا زنوجاً أم بيض ، وفيما يلي تحليلاً للأغنية :

Semebdy Loves Me

عنوان الأغنية

Ballard Naedonald and B.G.Desylva

مؤلف الأغنية

النص الشعري ومعاني الكلمات :

When this World be Gan

حينما بدأ هذا العالم

It Was Heaven's plan

كان بمثابة خريطة للجنة

وهناك كانت توجد فتاة لكل رجل على حدة

There should be a Girl For Every Single man

To my Greater Gret

ولشدة أسفى العميق

Some One upset

جاء شخص

Haeaven's Pretty

وقا بافساد

Program For We've Never Met

برنامج الجنة الذي لم نراه

I'm clutching Straws Just Because

أنا انتظر بفارغ الصبر

I May meet Her Yet

ربما أقابلها بعد ذلك

Some Body Loves Me

هناك من يحبني

I Wonder Who

يا ترى من هو

She Can Be

من تكون هي

Some Body Loves Me

هناك من يحبني

I Wish I Knew

ليتني أعرف من

من هي التي تستطيع أن تقلقني

Who Can She be worries me for Every Girl Who passes Me

I? Shout Hey May be

كل فتاة كانت تمر امامى كان أصيح " هاى " ربما

You Were Meant To My Loving Me

كانت فتاتي ومحبوبتى الصغيرة

I Wonder Who

يا ترى من يكون

May be it's You - You

ربما أنت - أنت

تحليل أغنية Somebody Loves Me

السلم	:	تبدأ في سلم مي الصغير وتنتهي في سلم صول الكبير
الميزان	:	رباعي بسيط
عدد الموازير	:	٥٦ مازورة
السرعة	:	سريع معتدل Allegro Moderato
الصيغة	:	ثنائية مركبة A - B A - b a - b a ₂



من مازورة (١ - ٤) مقدمة للبيانو تعتمد على تآلفات هارمونية يغلب عليها استخدام التتابع اللحني في صوت السوبرانو مع لحن كروماتي في الباص وتنتهي بقفلة نصفية في سلم مي / ص .

الفكرة A : من مازورة (٥ - ٢٤) وتنتهي بقفلة نصفية على الدرجة الخامسة لسلم ص / ك بتآلف زائد وهي فكرة مكونة من جملة وتكرارها ثم عبارة واحدة .

الجملة الأولى a : من مازورة (٥ - ٢٠) وتنتهي بقفلة تامة في سلم مي / ص
العبارة الأولى a : من أناكروز (٢١ - ٢٤) وهي عبارة واحدة تنتهي بقفلة
الفكرة A .

- يبدأ الغناء من مازورة (٥) بأداء حدده المؤلف بمصطلح متدفق بحرارة

ترك حرية التعبير للمؤدى وهذه سمة أساسية من سمات الأغنية الأمريكية .

- الألحان الغنائية جاءت بسيطة يغلب عليها طابع التتابع اللحني صاعداً وهابطاً معبرة عن حالة المرح التي يعبر عنها النص الشعري مثال مازورة (٥ - ٨) حينما بدأ هذا العالم كأنه بمثابة خريطة للجنة

(When the world began it was heaven's plan)

- التقطيع العروضي للكلمات مع الأشكال الإيقاعية واللحن جاء سلساً ومباشراً مثال مازورة (١٣ - ٤)

Great re great

١٥ ١٧١

- استخدم المؤلف في الفكرة A التصوير المازورة (١٣ - ٢٠) فهي تصوير للمازورة من (٥ - ١٢) على مسافة ثلاثة صاعدة ، صاحب هذا التصوير تغيير للكلمات وقد استخدم المؤلف أسلوب التصوير بدلاً من الإعادة الحرفية لكتابة الكلمات الجديدة .

- المصاحبة غلب عليها التآلفات الهارمونية وليست بعيدة بشكل كبير عن الخط وتعزف اليد اليمنى في أكثر نغماتها حدة نفس لحن الغناء بالنص ما عدا النهاية التي يضع فيها حلية أنشكاتورا مازورة (١١) .

الفكرة B : من مازورة (٢٥ - ٥٦) وتنتهي بقفلة تامة في سلم ص / ك وهي تنقسم إلى ثلاث جمل :

الجملة الأولى a : من مازورة (٢٥ - ٣٢) وتنتهي بقفلة تامة في سلم صول / ك .

الجملة الثانية : من مازورة (٣٣ - ٣٩) تنتهي بقفلة نصفية في سلم ري / ك .

الجملة الثانية b : من مازورة (٤٠ - ٤٨) تنتهي بقفلة نصفية في سلم صول / ك وهي عبارة وتصويرها من حيث أن مازورة (٤٥ - ٤٨) هي تتابع سيكوانس لمازورة (٤١ - ٤٤) على مسافة ثانية صغيرة هابطة .

الجملة الثالثة a₂ : من مازورة (٤٩ - ٥٨) تنتهي بقفلة تامة في سلم صول / ك .

- في بداية الفكرة B تغيرت السرعة على ضعفها (C) إلى جانب استخدامه لمصطلح تعبير جديد هو أكثر إتصلاً (Molto Legato) وقد مهد المؤلف إلى تغيير السرعة في مازورة (٢٣ - ٢٤) باستخدام مصطلح إبطاء قليل (Poco rit) ، وهذا الأسلوب يتطلب مغنى على درجة عالية من التقنية والتحكم في عضلة الحجاب الحاجز ليعطي الإبطاء بصوت جيد .

- استخدم المؤلف أسلوب التكرار حيث مازورة ٣٣ : ٣٦ تكرر لمازورة (٢٥ - ٢٨) بنفس الكلمات (هناك من يحبني Som body loves me) وهذا تأكيد للفكرة الأساسية للأغنية .

- مازورة (٣٧ - ٣٩) تصوير لمازورة (٢٩ - ٣١) على مسافة ٣/ص صاعدة بكلمات مختلفة ولكنها تتميز بالترابط الدرامي .

- الإعادة الحرفية في الجملة الثالثة للفكرة B مازورة (٤٩ - ٥٢) هي تأكيد لفكرة جيرشوين الأساسية والتي بدأت من مازورة (٢٥ - ٢٨) وهذا هو الـ refrain ، ثم تأتي القفلة من مازورة (٥٣ - ٥٦) .

بعبارة غنائية تدل على الختام باستخدام نغمات طويلة لتعبر عن ختام الأغنية بالإجابة على السؤال الذي طرحه المؤلف كثيراً أثناء العمل (هناك من يحبني) Same body loves me ، (ربما تكون أنت) May be

نتائج البحث :

توصل الباحث للإجابة عن أسئلة البحث :

السؤال الأول : ما هي أنواع وخصائص موسيقى الجاز ؟

- أنواع موسيقى الجاز :
- الراج تايم - نيو أورليانز ديكسيلاند - البلوز - الديكسيلاند شيكاغو - البوجي ووجي - السوينج - البوب .
- خصائص موسيقى الجاز :
- (١) تغيير مواضع الضغوط الطبيعية للميزان .
- (٢) استخدام المسافات اللحنية المتتافرة . .
- (٣) الاهتمام الكبير بعنصر الإيقاع .
- (٤) استخدام الجمل اللحنية الغير تقليدية .
- (٥) استخدام الهارموني غير التقليدي .

السؤال الثاني : ما هي خصائص أسلوب أداء الأغنية الشعبية الأمريكية من

خلال أغنية Somebody Loves Me ؟

- معرفة اللغة الإنجليزية وقواعد نطق حروفها الساكنة والمتحركة .
- يتطلب الأداء صوتا غنائيا ذا تقنية عالية تستطيع أن تؤدي هذه الأغنيات بمرونة فائقة .
- ضرورة استخدام التنفس العميق اللازم لغناء جمل لحنية طويلة .
- التمكن من أداء المقاطع اللفظية بمرونة شديدة .
- الإحساس بالإيقاع .
- الإحساس العميق بمعاني الكلمات والتعبير عنها بصدق أثناء الغناء .
- تأخير الضغط .
- استخدام الإيقاعات اللاتينية
- استخدام الآلات الإيقاعية الأخر بقية

Somebody Loves Me

Words by
Ballard MacDonald
and B.G. De Sylva
Allegro moderato

Music by
George Gershwin

Piano

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords in a descending sequence, while the left hand plays a simple bass line. The tempo is marked 'Allegro moderato'.

5

Em F m Em Em6 Em F m Em Em6

When this world be gan It was Heav en's plan

The first phrase of the song. The vocal line starts on a whole note 'When' and continues with a half note 'this world be' and a quarter note 'gan'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a steady bass line.

9

F m7 B7sus4 B7 Em7 Em6 Am6 B7 Em

There should be a girl for ev ry sin gle man

The second phrase of the song. The vocal line starts on a whole note 'There' and continues with a half note 'should be a girl for' and a quarter note 'ev ry sin gle man'. The piano accompaniment continues with harmonic support.

13 G Am D7 G6 G Am D7 G6

To my great re- gret Some- one has up- set,

17 Am7 D7sus G D7 G7 Em Cm6 D7 Em Em6

Heav- en's pret- ty pro- gram for wave- nev- er met! I'm

21 Em Em6 E7 *Vivace* A7 D7

clutch- ing at straws just be- cause I may meet her yet.

25 Refrain *p-f a tempo (molto legato)* G Am7 Am D G C7

Some- bod- y loves me I wonder who

29

G C7 Am7 D7 G

I won der who she can be

33

G Am7 Am D7 G A7

Some bod y loves me I wish I knew

37

Bm C7-9 Cm7 F#7 Bm E7

Who can she be worth me — For ev ry

41

Am Dm6 Am Dm6 Am

girl who pass es me I shout Hey! may be

45 Em7 A7 Em7 A7 D7

You were meant to be my loving ha by

49 G Am7 Am D7 G

Some body loves me I wonder

52 C7 G Em Am7 D7

who may be it's

55 1. C D7 2. C Am G

you you

ملخص البحث

دراسة تحليلية لأغنية (Somebody Loves Me)

كنموذج للأغنية الأمريكية الحديثة

يعتبر فن الغناء هو الوسيلة الفعالة للتأثير على الإنسان تأثيراً مباشراً وتمثل الأغنية الأمريكية الحديثة القائمة على موسيقى الجاز ، أحد التيارات الهامة في الغناء والتي أثبتت وجودها بشكل واضح وملحوظ مما دعا الباحث لدراسة وتحليل أحد نماذج هذا النوع من الغناء لتحديد خصائص أسلوب الأداء بهدف الاستفادة منه في مناهج مادة الغناء الغربي بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية الأساسية بالكويت .

ينقسم البحث إلى جزأين : -

أولاً : الإطار النظري ويشمل :

- دراسات سابقة .

- نشأة الموسيقى في الولايات المتحدة الأمريكية .

- أهم مصادر الموسيقى الشعبية في أمريكا .

- نبذة عن موسيقى الجاز .

- أنواع موسيقى الجاز .

- خصائص موسيقى الجاز

- نبذة عن جورج جبرشوين .

ثانياً : الإطار التطبيقي ويشمل :

- عرض وتحليل أغنية Somebody Loves Me كنموذج للأغنية الشعبية

الأمريكية .

وأختتم البحث بالنتائج والتوصيات المقترحة ثم قائمة المراجع وملحق

Summary

Analysis study of song "Somebody Loves Me" as a sample
For Modern American song

Singing Art is the effective means which has a direct influence on the individual, the American modern song which depends on Jazz Music is one of the important directions where it proved its existence very clearly, this leads the researcher to study and analyze some samples for this kind of singing to specify the style of performance to get the high benefit in Western singing Curriculum in the department of Music education in Kuwait.

The research is divided into two parts:

Firstly :theoretical frame work which include:

- Previous studies
- Foundation of Music United States of America
- Key sources of Popular music
- Summary of Jazz Music
- Types of Jazz Music
- Properties of Jazz Music
- Summary of George Gershwin .

Secondly :applied framework :

To view and analyze the song called "Somebody Loves Me" as a sample for American popular song. The research is completed with results, proposed recommendations, references, research supplement and summary.

